

PACIFIC HEROLD,

Ud-givet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver
FREDAG.

REV. B. HANSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johanson,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christenson.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar.....50 Cts
Seks Maanedes.....25 Cts
Til Europa pr. Aar.....75 Cts

Adresser: PARKLAND, WASH.

Mixit:

Alt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller lag 50 Cts. i Guld i Brevet.

En eller To Cents Frimærker modtages ogsaa. Men Frimærker paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Scandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

Vi Mennesker er Guds Stabninger, enhver af os bekjender med Katekismen: „Jeg tror, at Gud har skabt mig tilligemed alle Stabninger.“ „Det er jo en stor Værdi,“ siger Luther, „som jeg med rette skal glæde mig over, at jeg er den høieste Guds Stabning. Verden søger sin Værdi i Penge, Vælde og lignende Ting, men saa from er den ikke, at den ret agter den Værdi, at Gud er vor Rester, som har givet os Legeme og Sjæl og daglig opholder dem. Hvis man troede det og holdt det for sandt, saa vilde man anse det for en stor Værdi, at man kunde sige: Væstere, som har skabt Solen, har ogsaa skabt mig. Ligesom Solen roser sig af sin Skjønhed og Herlighed, saaledes roser jeg mig af, at jeg kan sige: Jeg er Guds Bort og Stabning. Saaledes minder jeg mig om, hvorfra jeg er kommen, som St. Paulus siger i Ap. 17, 28: Vi er hans Slægt. Gud har skabt os. Saaledes er mine Dine, Yngre, mit Legeme, min Sjæl ogsaa Guds Bort og Frembringelse. Med denne Værdi skalde nu enhver lade sig nøie og sige med Bløde: Jeg tror ogsaa

Gud, Himmels og Jordens Staber, som har hængt sit Navn om min Hals, paa det at jeg skal kaldes hans Bort og han min Gud og Staber.“

Men Gud har, som Luther endvidere siger, „givet os en omkrant Raad og prøbet Menneskene mere end andre Stabninger. . . . Det er en stor Ting, naar en Hustru giver en en Guldkjæde, men meget helligere er det, at Gud siger til mig: Du skal hede min Stabning og være den bedste, omendstjant alle de andre ogsaa er gode.“

Til Reformationsfesten.

J ættelig! Idet jeg anvendte af Bilde paa at skrive eder til om den fælles Frelse, sandt jeg det fornødent at skrive eder til med Formaning om at skrive for den Tro, som en Gang er overgivet de hellige. Judas's almindelige Orde. Vers 3.

I.

Den første Grund, hvorfor man mener, at nu er det endelig paa Tiden at slutte med Kampen for vor Kirkes rene Lære, er den, at denne evindelige Trætte og Strid, som man kaldet det, skrider imod Kjerlighed. Kristus, siger man, siger jo med tydelige Ord: „Derpaa skal alle hende, at I er mine Disciple, om I har inddigets Kjerlighed.“ Derfor skriver ogsaa Johannes: „Og, som ikke elsker sin Broder, bliver i Døden.“ Ja, Paulus siger ubestridelig: „Om jeg taler med Menneskers og Engles Tungemaal, men ikke har Kjerlighed, da er jeg en lydende Malm eller en klingende Sjælbe. Men nu vedbliver Tro, Haab og Kjerlighed, disse tre, men først iblandt dem er Kjerligheden.“ De Galaterne stred og trættede med hverandre, strafsede Apostelen dem haardt og skrev til dem: „Derfor I hider og eder hverandre, da je til, at I ikke fortæres af hverandre.“

Men, mine hjerte, saa sandt som det er, at Broderkjerligheden er det sikre Kjerndetegn paa en sand kristen, at uden Kjerlighed er alle andre Dyder kun et tomt Skin og alle aldrig saa store Gaver unyttige og at den ukjærlige Trætte og Strid kun kan bringe Fordærvelse, saa følger dog paa ingen Maade deraf, at nu er Tiden kommen for os til endelig at opgive Kampen for vor Kirkes rene Lære; til saaledes skænder, som vi allerede har hørt, den hellige Apostel Judas i vor Lære: „Idet jeg anvendte af Bilde paa at skrive eder til om den fælles Frelse,

sandt jeg det fornødent at skrive eder til med Formaning om at skrive for den Tro, som engang er overgivet de hellige.“ Om den rette Tro siger altsaa Apostelen, at den „engang er overgivet de hellige.“ Den rette Tro, eller, hvad der er det samme, den rene Lære, er altsaa ikke givet de hellige, men kun „overgivet,“ det vil sige ikke skjænk, men kun overgivet, ikke gjort til deres Eiendom, som de skal være frie Herter over, og som de kan styre og stille med efter Behag, men kun betroet dem som en fremmed, nemlig Guds Eiendom, som de kun som Tjenere og Husholdere med Trofast skal bevare og forvalte.

Men sig mig nu: Kanver kanste Kjerligheden af en Husholder, at han skal give noget bort af det Guds, som er ham betroet, eller at han skal eftergive noget af sin Herres Staldmænds Gjenstand eller at han skal være lige glad med Hensyn til de Skatte, som hans Herre har sat ham til at passe paa? Var det i. Ex. Kjerlighed, at Husholderen i S. angeliet jagde til en Skaldner, der skyldte hans Herre hundrede Jøde Clie: „Tag dit Brev, sæt dig ned, og skriv femti? Var det ikke meget mere Urofast, ja end det Bedrageri og Tyveri? Kaldet ikke derfor ogsaa Kristus ham af den Grund en „urettelig Husholder? Vilde det endvidere være Kjerlighed, dersom en General, for at undgaa Kamp og Strid, vilde lade Fienden gøre bare en liden Kabotag i Ruren til en Fæstning, som han er sat til at forsvare? Eller er det Kjerlighed, at tage fra andre det, de har, for dermed at gøre godt med de fattige? Og vilde det endelig være Kjerlighed, om Luther bragte sig ned med den erkjendte og bekjendte Sandhed, da der opstod Strid angaaende den? Dem da selv: Vilde det altsaa være Kjerlighed, dersom vi Lutheranere nu endelig skalde opgive Kampen for vor Kirkes rene Lære, som er os overgivet, det er, betroet os til tro Forvaltning? Dersom vi lod den fare for at gøre Menneskene tillige, og for at gjælde for elskelige og fredsomme Folk? — Nej, det vilde ikke være Broder- eller Næstekjerlighed, langt mindre Kjerlighed til Gud, men Egenskjerlighed, ikke tro Husboldning over det store gode, som Gud kan til Forvaltning har betroet os, men en skændig Omgang med fremmed Guds, ja ikke andet for Gud end Haveri og Tyveri. Men Lyve skal ikke gøre det edige Liv.

Biskop skal vor Kjerlighed være

rede til for Frelse Skab at give efter i saadanne Ting, som vi har Magt over, men ikke i Ting, som ikke vi, men andre har at raade over; og vistnok skal vor Kjerlighed være rede til at ofre alt, hvad vi har, endog vort Liv, om det er nødvendigt, for vor Næste, men ikke fremmede, men alene vore egne Ting. Derfor sagde Luther engang i Aaret 1522 til sine Modstandere: „Min Kjerlighed er rede til at dø for eder . . . ; men Troen eller O: det skal I boie eder for. . . . For Kjerlighed kan I ikke, saa meget I vil, men vor Tro maa I boie eder for i alle Ting.“

O mine hjerte lutherke Troes-, Beskjendelses- og Kampfæller, lad eder da ikke forvirke, naar man nu over alt kalder dem Kjerlighedsløse, der endnu ikke opgiver Kampen for vor Kirkes rene Lære. Betænk: denne Lære er, som vor Lære siger, Troen, som „engang er overgivet de hellige.“ Den er altsaa ikke vor Eiendom, som vi har Magt og Frihed til at give bort. Den er meget mere Guds Eiendom, som vi kun skal forvalte og bevare, ikke alene for os selv, men for den hele Kirkeskab, ja hele Verden og endnu til uforandret efterlade og overlade til Efterverdenen. Paa hin Dag vil Gud derfor ogsaa med Hensyn til sit Ords rene Lære, som han har betroet os Lutheranere, sige til os: „Gjør Regnskab for din Husboldning!“

Biskop er det en stor Banære at maatte gjælde for et hjerte- og Kjerlighedsløst Menneske; ja, tro det, mine hjerte, denne Banære er ofte nær ved at bringe Hjertet til at briste paa dem, som kæmper for Guds rene Ord. Men denne Banære har jo til alle Tider alle tro Kjømpere maattet bære. Derfor siger ogsaa vore fremme Fædre i det Kirkes Beskjendelseskrifter: „Langt er det, at man maa stille sig fra saa mange Vælde og Folk og gøre en fasttillt Værdi. Men her har vi Guds Betaling, at enhver skal vogte sig og ikke være et med dem, der fører falsk Lære.“ Lad os da, for at Verden kan se, at der dog er Kjerlighed i os Lutheranere, i alle jordiske Ting vise vor Kjerlighed saa meget mere; men i guddommelige Ting, i Guds Ords rene Lære, „som engang er overgivet de hellige,“ lad Kristus lidenskabelig være vort Bølgesprog og Lebesjæerne: „Den, som elsker Broder eller Moder eller Sønn eller Datter mere end mig, er mig ikke værd.“

II.

Dog, mine Brodre og Søster i Her-

ren, Kampen for vor Kirkes rene Lære kan vi for det andet ikke opgave af den Grund, at Tabet af dette Menighed vilde være noget langt mere skuffeligt end af Strid og Ufred blandt Menighederne.

Det er sandt, mine kjære, den Kamp og Strid, som uafslutlig bliver ført inden den hele Kirke, ikke blot mellem de forskellige Kirkesamfund, men ogsaa ofte mellem Lemmer af en og samme Kirke, er en saa stor Jammer, at det med Ord slet ikke kan udfiges og ikke nok beklages, ja, med blodige Tårer ikke nok beklages. Er det ikke en Jammer, at de strider mod hinanden, som dog vil være en og den samme Faders Børn, en og den samme Frelsers Tjenere, en og den samme Herrens Tempel? Er det ikke en Jammer, at de, der i Hællenskab som en Rand skulde kæmpe mod Kristendommens utallige og værgede Fjender, drager Sværdet mod sig selv? Hvor maa ikke Satan glæde sig og juble, naar han ser denne Uenighed blandt de kristne? Hvor maa de vantroende er det ikke, som støber sig derover og vil derfor ikke blive kristne, idet de tænker: Hvorledes kan det være den alene saliggjørende Religion, hvis Beljevere, saa at sige, junderstøder hinanden? Og hvor mange søge kristne kommer ikke derved i Vildrede angaaende Kristendommen og falder tilbage til Verden! Er det ikke paa høj Tid, siger derfor mange, at vi Lutheranere endelig opgive vor Kamp for vor Kirkes rene Lære? at vi, som Salomons har forudsagt, skal gjøre vore Sværd til Plogskjær og vore Sydd til Hækker? at vi endelig slutter Fred med alle kristne, vælter dem Broderhaanden til Fod, og forener os med dem til en stor og enig Fædrenes Menighed?

Blisfælig, mine Tilhørere, kunde vi Lutheranere med vort Blod saa i Stand en gavnlig almindelig Fædrenes Menighed, saa skulde ingen Lutheraner langt mindre en lutherisk Præst anse sit Blod for at være for dyrebart, men meget mere med usindfoldig Glæde udgive det. Og dog, mine Brødre, kan vi ikke opgave Kampen for vor Kirkes rene Lære. Dette lærer Guds Ord os paa hvert Blad, dette lærer ogsaa blandt andet vor Lektur, naar det hedder: „I skikkeligt I det jeg ovennævnte at Fjend paa at krige eder til om den saldes Tænk, I alt jeg det forvorden, at krige til eder med Formaning om at stride for den Lære, som en Gang er overgivet de hellige.“ Se det, da

Apostelen vilde skrive til de kristne „om vor fælles Frelse.“ holdt han det for nødvendigt først at formane dem til, at de skulde „stride for Troen.“ Efter denne apostoliske Erklæring dreier det sig altsaa her om lutter tingene end „vor fælles Frelse.“

Nu, tør vi, kan vi da nu endelig opgive Kampen for vor Kirkes rene blideste Lære? Aldrig! Ja, hvis vi kæmpede for Pengene og Gode, for Værd blandt Menighederne, for gode Dage, fort, for jordiske Ting, de os da, dersom vi ikke spurgte efter, om Fæden i Verden og Kirken derved blev forstærket, om de vant vrede og svagthede derved blev forargede, om Guds Herrens derved blev forhindret eller ikke. Men en anden Sag er det, naar vi „krige for den Lære, som engang er overgivet de hellige.“ Da kæmper vi ikke for timelige, men for evige Goder, da kæmper vi ikke for Menighederne, men for Guds Værd, da kæmper vi ikke for dette, men for det evige Liv, da kæmper vi ifølge vor Lektur med et Ord „for den fælles Frelse.“

Derfor har da allerede alle Profeter og Apostler og Kristus selv uafslutlig kæmpet for den rene Lære; og Kristus siner utrykkelig i Matt. 10: „I skal ikke mene, at jeg er kommen for at bringe Fred paa Jorden; jeg er ikke kommen for at bringe Fred, men Sværd. Al jeg er kommen for at gjøre et Menneske venligt med sin Fæder og en Datter med sin Moder og Sønnens Døster med sin Mandes Moder. Og Menneskets Hustru skal være hans Fjender.“ Den Ufred, som opstaar derved, at man kæmper for den rene Lære, er derfor ikke en ufalig, men en salig Ufred, som Kristus ikke er kommen til Verden for at ophæve eller forbyde, men meget mere blide og fremkalde.

Derfor der ikke var nogen, som forsøgte Guds Ord, saa vilde der vistnok ikke behøved nogen Kamp, ja, den vilde da være en stor, fordelagtig Synd. Men Hødet, Verden og Sagen gaar uafslutlig ud paa at forsøge Guds Ord eller den rene Lære; og altsaa er denne paa saa mange Maader bleven forsøgt som netop i vor Tid, og netop nu Millioner der den evige Død af den forfærdede Læres Gids. Tør vi, kan vi da, for at den salige Fred ikke skal forsvinde, de hellige Hoved er da det mest skuffelige, at den salige Fred bliver taget fra Menighederne eller at Guds Ord, som alene kan gjøre vore Sjæle salige, bliver dem fra-

rovet? Siger ikke derfor Kristus: „Hvad gaaer det et Menneske, om den vinder den ganske Verden.“ altsaa den ganske Verdens Fred, „naar han tager Slæde paa sin Sjæl?“

Lad os tænke os det Tilfælde, at da Kristus i det fjerde Aarhundrede angreb Kristi Gudsdom, hertzen Athanasius eller nogen anden havde kæmpet mod denne Forsøvelse; lad os tænke os det Tilfælde, at da Pelagius i det femte Aarhundrede angreb Læren om Menneskets Omvendelse alene af Naade, hertzen Anastinus eller nogen anden havde kæmpet dertil; lad os tænke os det Tilfælde, at da Savonarrola i det sytende Aarhundrede havde forsøgt hele Kristi Lære, hertzen Luther eller nogen anden havde kæmpet dertil; lad os tænke os det Tilfælde, at da Rationalismen i Slutten af det attende Aarhundrede tvangte ind i den kristelige Kirke, ingen havde kæmpet dertil. Der vilde vistnok da have været meget mindre Strid og Ufred i Verden, men hvor vilde nu Guds rene Ord være et fæde? hvor vilde nu den lutheriske Kirke være at finde? hvor vilde den rene Lære om Verden til Salighed være at finde? Alt dette vilde allerede for længe siden og for bestandig være forsvundet fra Jordens Kred, og dermed vilde utallige Mennesker have gaaet glip af Saligheden.

Dr. Walther. J. L.

Belignelsen af et gudsfrygtigt Daabebidne.

Al den salige Spencers Liv fortæller Kieget: Den gudsfrygtige Grevinde Agathe, Grevinde til Rappolstein i Slesvig, havde daaret ham til Daaben, og hun nærde altid Kjærlighed til ham, haade ham ofte hode sig og besøgte ham megen Belignelse ved Formanden, Eksamineren og tillige lejenlige Beligninger. Gudnu paa hendes Dødsjens brugte Gud haade som et underligt Medskab til at drage hans Sjæl bort fra Verdens Fortængelighed. Grevinden havde nemlig af et Slagflod allerede i otte Dage liget maalt. Da nu Døden nærmede sig til hende, lod hun sig ganske tydelig merke med, at der var noget, som hun endnu længselst attraunde. Man kunde længe ikke høre paa, hvad det var hun vilde. Endelig faldt end Tænk paa den unge Svener (han var dengang trettent Aar gammel), og spurgte, om det var noget vedkommende ham, som

han hende paa Hjerte. Da hun ved at hode Hovedet tilfendegav, at han havde truffet det, sendte man straks Bud efter Spener, og da han blev bragt til hende, greb den døende Grevinde hans Haand, trykkede den mellem begge sine Hænder og sukkede under dette noshærligt til Bud, bekræftede sig, men forgyvedes, at tale med ham, henfor endelig under denne Sukken og behøvet Spencers Haand saa fast mellem sine Hænder, at den efter hendes Død kun med Møle blev slidt fra dem. Man undgæbede i Begyndelsen dette, som om hun snart vilde have ham efter sig, og han selv vantede med stor Værgel sin Død; men det blev af Gud henryet til at bevare ham fra Uddoms Sværd, paa det han desto mere kunde blide det hellige Aar i Guds Hus, sjenligt for Guds Herren, som han siden virkelig blev.

Kirken, valg trænde til dine Vores Fæddere. Det er Belignelse for Seligheden i deres Fortiden.

Amerika og Pacific Herald. Begge Blade for et Aar \$1.25.

Dette gjaelder gamle saavel som nye Subskribenter, dog maa det ubetinget betales i Forud.

Det er os en sand Fornøjelse, at kunne anbefale „Amerika“ som et af de ledende Nord-Amerikanske Blade i Landet. Det er nu almindeligt anerkjendt, at „Amerika“ under Prof. Matthews L. Andersons dygtige og ihærdige Bestræbelser har vovet sig stor og er blevet en Magt haade paa det politiske Omraade, og er tillige et fortræffeligt Nyhedsblad.

Til alle saadanne, som ønsker god, billig, underholdende, sund og lærerig Læsning, vil vi derfor sige: send os \$1.25 for „Pacific Herald“ og „Amerika“ eller endnu bedre, send os 4 nye Abonnenter paa begge Blade med \$5.00 saa skal vi sende Dem „Herald“ og „Amerika“ et Aar for Deres Brøderi.

Uhr og Kjæde for en Dags Arbejde.

Goster og Fjæret. Vi vil sende eder et vakkert, gulduret Uhr og Kjæde for et udelige 18 Pakker Blinns—n holdes blinns—n der Værd i Verden—for 20 Dollars. Send Eders Adr. og et revider Blinns—n til os, og vi sender Blinns—n gratis. L. L. CO., Box 5, Concord Junction, Mass.

Kirkeindbudselse i Norman, Wash.

Sore Menighed i Norman, Wash. indviede sin Kirke og Græsplads Søndagen den 19de Okt.

Et Protokollen, som holdtes af Pastor Tjernagel, indviede følgende Menighedsliste:

Allerede aaret 1878 begyndte nogle at bygge hjem her i dalen.

Vaaren '79 holdtes den første offentlige gudstjeneste i det norske sprog herheds i Jøer Furness's alder hus.

I '76 dannedes en Ev. Luth. Mgh. i Stanwood og hid søgkede nu de af borte landsvandrere her, som søgte trang til ordet og sakramenterne, indtil vaa-ren 1884, da den Skandinaviske Lutherske Menighed blev stiftet.

Menighedens første menighedsnæde holdtes Mandag den 25de Feb. samme aar i Claus Olfens hjem. Ved dette næde, som forfattedes den 26de, blev menighedens konstitution vedtagen og følgende tegnede sig som medlemmer af menigheden: Svært Brækhus med familie, Jøer Furness med kone, Ludvig O. Stub med familie, Svend Stensén, Claus Olfson, Jakob Brækhus, Frederik Kune med familie, Nels Søther, Lars J. Søther, Thos. Hansson med kone, D. O. Alpaas med kone, N. J. Knutsen med kone, D. O. Ols med kone, Svært Knutsen, John Furness, H. O. Stubb, Ole Erickson, Ole B. Lee, W. O. Stub.

Vaa dette næde blev det bestemt, at sende kaldsbrev til Past. Jørgensen, som saaledes blev menighedens første prest.

Vaa næde den 30te Nov. 1885 blev det besluttet at tegne bidrag til religionskole. Det lykkedes dog ikke at faa skolelærer før end Oktober det følgende aar, da N. B. Laque fra Stanwood holdt en maanedes skole. Vaa næde i December samme aar, blev en komite nedsat for at forhandle med Stanwood menighed om hammen med den at kalde fast skolelærer. Der blev da averteret efter en saadan. Indtil '88 er der indblevet kun en ansøgning om posten, nemlig fra S. J. Hatle, og til ham blev der da sendt kaldsbrev den 18de Okt. '88. S. J. Hatle er saaledes menighedens første og eneste fast ansatte skolelærer.

I Protokollen for mødet den 3die Dec. '88 findes følgende:

„Berefsket og antaget, at der under nærtærende næde tegnes bidrag for at se, hvorledes udsigterne tegner sig for

menigheden af opførelse af en kirke. Da 320 dollars tegnedes blandt medlemsmænd, besluttedes enstemmigt at der saa snart det var opført en berigtigelseslig kirke saaledes, som midlerne maatte tillade det.“ I Januar '93 rapporterede forfatteren at det totale indkomme er \$743.74 og den hele udgift for H. skolebygning er \$741.88. Med endnu \$1.91 i løsen var nu kirkebygning, en foruden taarn færdig. Menigheden havde i den tid, den ingen kirke havde, holdt sine gudstjenester i private huse og til dels i skolehuset.

Da G. Jørgensen resignerede som menighedens prest, blev Past. P. Jøberg, den 6te Feb. '93, anmodet om midlertidig at betjene menigheden. Denne anmodning blev imødekommen. I 1894 blev Past. L. E. Foss menighedens prest og er det fremdeles.

Sønderrisikenshaand har desværre ogsaa i denne menighed været virksom og har formaaet at i '93-'94 flere af menighedens medlemmer udtraadte og organiserede en egen menighed.

I 1901 resignerede Mr. Hatle, som skolelærer i menigheden.

Skommer har menigheden bygget taarn til sin kirke. Kirkeklotte er ogsaa skommer foræret menigheden af Luttedforeningen, saa at nu haar kirken færdig og den paa det æstetiske fuldført. Alt dette har kostet nok saa flere opofrelser af haandtid og penge for en del beklagende.

Følge Faldsmagt holdtes Indvielsesprædiken af Past. Durstad.

Efter Dagens Spiselse viste han, at menigheden havde god Grund til at glæde sig, 1) fordi den Herre, til hvis Tjeneste dette Hus indvies, er den trofaste Frelser, der fører sine Disciple til Skamp og Seier. 2) Fordi de Fiender, som skal bejertes, er vore Saligheds Fiender. 3) Fordi Herren ifører os saa herlig en Rustning og slaffer os saa vægtige Vaaben mod Fienden.

Førend Stedets Prester, Formand Foss og Past. Tjernagel, deltog Pastorerne Ordal, Bjørke og Guldbranden.

Der optoges Offer til Indvielsesnæden. Efter at Rejseudgifter var betalt beløb det sig til \$81.70.

Den store Forsamling blev beendigt med Middagsmæd af Kvinderne. Middag holdtes hos Mr. Knutsen tat ved Kirken.

Vaa Eftermiddag holdt Pastor Bjørke Missionsprædiken, hvorefter Formand Foss ogsaa talte nogle Ord, hvorpaa der blev af tre Mand optaget

en Kollert til Mr. J. Durham ved Luther College, som har mange Bønder her.

Herren velkomne Menigheden og Arbejdet her.

Til Christen Cooper.

Chr. Loane, Portland \$.50
E. O. Erickson, Portland 1.00
G. O. Erickson,
Rasleret.

Røstlaget til Guldens Afbetaling.

Ved Past. N. Pedersen.
Offer fra Silberton Menighed, \$18.80
Pastor Foss's Kald.
E. O. Berge 15.00
Wend Knudsen,
Rasleret.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.
EIERE AF
LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apotekervarer, Chemikaller og Toilet Artikler.

Die B. Lien har mange Korte Erkjøring som Apotheker, er altid tilstede og man kan der trygt stole paa at faa Recepter udfyldte med Omhu og Roeløghed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

Wanted

The readers of "HEROLD" to know that we keep a fine line of SCHOOLBOOKS, Slates, Tablets, and Supplies of all kinds.

VISELL & ECKBERG,
Stationers & Booksellers
1808 Pacific Ave.
TACOMA, WASH.

Abonner paa "Herold" kun .50 om Måned

DRS. ROBERTS, DOERNER AND RAWLINGS
DENTISTS

Crown and Bridge Work a Specialty

156 Pacific Ave. Tel. Red 490
TACOMA WASH

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,

Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.
TEL. MAIN 203. Tacoma, Wash

Student-Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.
926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash

Til Veiledning

for dem, som vil give sine Bølletter til Portland indberste Børnehjem, mærket at "Deben" bør stilles til "The Parkland Lutheran Children's Home," Portland, Washington.
L. Larjen.

E. E. Rosling,

Skandinaviske Sagfører
310-312 Luzon Building,
TACOMA WASH.

THE ARCADE

Dry Goods & Mens Furnishings
Cor. 13th & Pacific Ave.
TACOMA WASH.
J. E. MURPHY, Prop.

Pacific Lutheran Academy
and
Business College.



Courses of Study.

Preparatory, Normal, Commercial, Classical College
Preparatory, Luther College Preparatory, English Scientific
College preparatory, Shorthand and Typewriting.
Music.

Instructors.

N J HONG, Principal, English language and literature,
physics, psychology and Norwegian.
J. U. XAVIER, Religion, History, Latin and Greek.
MISS K. ELIZABETH SIHLER, preceptress. English gram-
mar, German, geography, vocal music and physical culture
MISS ANNA TENWICK, History of the U. S., reading,
geometry and trigonometry.
N N HAGENESS, Arithmetic, commercial branches, pen-
manship and shorthand
MISS OLGA KINDLEY. Piano and organ.
CARLO A SPERATI. Director of Band and Orche-tra.

Fall Term.

Begins Sept. 30 and closes Dec. 19.

Tuition.

Tuition per term of 12 weeks \$15.

Room Rent.

Per term of 12 weeks \$6.00

Board.

Board is furnished at actual cost.

Total Expenses.

All necessary expenses for one term of 12 weeks need
not exceed \$50. This includes tuition, room, board, books,
and other incidental expenses.

Our New Catalogue.

Our new catalogue giving full information about the
school will be sent free upon application.

Address, PACIFIC LUTHERAN ACADEMY
Parkland, Wash

J. M. Arntson,
North Sagfører.
Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
saadn Stykker, Kontrakter, m. m.
Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA. - WASH

W e r t!

Alle, som sender os penge til at be-
steke det nye Lotteri med, ma ogsaa
naagelig beskrivelse af lotteriet saasom
lottens nummer, samt i hvilken "Block"
og "Addition" de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger
kan vi ikke være ansvarlige for om en
fæll begaæst.

Altretabler.

Pris tilkendt faaet Katalog med
Præter paa Altretabler, der fremstiller
digtlige Tildragelser af Kristi Liv.

Høretidstær, som vil forære Altret-
tabler til Kirker, skal faa dem til bety-
delig nedsatte Priser. Skriv straks
eller Prælaten til

August Ringstad,
Marinette, Wis.

**Vor Frelzers norsk
luth. Kirke**

Hj. af So. 1 og 17th St
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. 1 St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.
" 11 A. M. Holmossø-
gudstjeneste.
" 7:45 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
Lørdag 9 A. M. Lørdagskole
Hver 1ste og 3de Torsdag Aften
i Maanedon, Ungdomsforening.
Hver 2den og 4de Torsdag Ef. m
Maanedon, Kvindeforening.

Vigtigst Gælle er for Tænderne og
som Hæg for Dinene, saa er den Væb
for dem, som ham sende.

+++

Herrens Frugt skal formere Døgene,
men den ugudeliges Hær skulle for-
fortes.

+++

Ordsprog.

Ligesom en Hvindesind sætter over,
saa er og en ugubelig ikke mere, men
en retfærdig har en evig Grundbold.

+++

Hvor mange Ord er, der lader Over-
trædelise ikke af, men den, som holdes
inde med sine Læber, er Klog.

+++

Det en ugubelig frægter for, det skal
komme paa ham, men de retfærdiges
Begynding skal Gud give dem.

+++

Det er for en Daare som en Løtter,
naar han gjør en skændig Ting.

+++

Den, som skjuler Had, harer fælle
Læber, og den, som udryder andt Nytte
er en Daare.

+++

En retfærdig Tunge er som ud-
valgt Sæd, men de ugudeliges Hjerte
er intet værd.

+++

Herrens Velsignelse, den gjør sig,
og han lægger ikke Smerte til den.

+++

En retfærdig skal ikke roffes evinde-
lig, men de ugubelige skulle ikke bo i
Landet.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoe

and

Wagon - Maker.

All kinds of Repairing done
at Reasonable Prices.

Skandinavisk

Photographer

F. BONELL

Efterfølger af

Lindahl Photo-
grapher

1112 Pacific Ave.
California Building,

TACOMA, WASH.

Parkland-Nyheder.

Skolen har nu 80 Elever indskrevne.

+++

Kapt. Pando har været i Parkland i Forretningsanliggender.

+++

Kvindeforeningen møder hos Mrs. Erickson og Mrs. Kepperdal Onsdag den 20de Oktober.

+++

Mr. Offerdal er i Besøg i Barnehjemmet, hvor han har to Børn.

+++

Reformationdagen vil blive fejret Fredag den 31 d. M. Der vil blive Taler og Sang paa Norsk og Engelsk.

+++

Past. Sperati har organiseret en "Brass Band" ved Skolen. Alle som er interesserede bør møde frem Mandag Eftermiddag Kl. halv fem.

+++

Dr. Edw. Warmon, der har holdt en Række Foredrag ved Skolen over Sundhedslæren, kommer til at give tilbedste en Underholdning til Indtægt for den atletiske Forening ved Skolen førstkommande Lørdags Aften Klokken 8 i Gymnastiklokalet.

+++

Emil Ericksen, Parkland Menigheds Kassører, er den, som hidtil har modtaget og ført Bog over Penge, der har været ydede til Christian Coopers Underhold, og til ham bør man sende Penge herefter, da det er ubekendt for Pastor Larsen at befatte sig med den Ting.

Fra andre Kanter.

Pastor Chr. Andersen i Idaho har faaet Kaldsbrev fra Menighedens i Syd Dakota. Hans Hustru har siden Synoden opholdt sig i Decorah.

+++

Newport og Newhaven Menigheder i Nærheden af Kilbourn City, Wis., har fejret Femtiårsfest. De blev stiftede af afdøde

Formand H. A. Prou, der betjente dem i 14 Aar. Bøt tro eller fire Gange aarlig kunde han besøge dem.

+++

Nordre St. Petri Menighed i Story City, Iowa, er bleven prydet med et særdeles valkert Alterbillede. Det er malet af Kunstner Gaustad. Det forestiller Jesus paa Vandring med de to Disciple til Emmaus.

Parkland Lutherske Barnehjem.

Den 21de Sept. 1901 blev Barnehjemmet "Incorporated," den 30de Sept. 1902 indblet og taget i Brug. — Nu 3 Børn var de optaget i Hjemmet. Nu er der 7 Børn — 4 Gutter og 3 Piger — i Alderen fra 18 Maanedre til 10 Aar. To er moderløse og 1 er faderløs. To har rigtig nok Fædre Mødre og 3 har Modre Mødre, men disse Forældre maa nok kaldes "amorforsøder," for Børnene er nok ikke bedt af end om disse ogsaa var legemlig døde.

De Personer, som har sendt disse Børn hid, har lovet at betale: Regle for Ophold, Klæder og Skole; andre for Ophold og Klæder, men for 1 Barn er intet lovet.

Si kunde nok ønske, at der maatte være flere Forældre og Formyndere, som vilde ansøge om Plads for saadanne Børn, som ikke kunde betale for sig, naar det var saadanne, som vilde have dem kristelig undervist boede i Hjemmet og i vor Menigheds Skole; thi det er ikke for saadanne at Hjemmet er bygget, men de maatte ogsaa Understøttelsen tilføje Hjemmet rigeligere end ydindtækt. Dette haaber jeg ogsaa vil ske, naar Sagen blir bedre bekendt.

Jubilæum tælles alle hjerteligt, som har støttet denne Anstalt med Forbønner og Gaver, samt paa andre Maader har fremmet dens Gjerning!

Guds Betsignelse over baade Givende og Givene! **L. Larsen,**
Kassører.

Rettelser.

3 No. 41, Den Spalte, 7de Linie fra neden staar der: vilde gjøre det til et stort Bøt; skal være: vilde gjøre ham til et stort Bøt.

Arbejdsmøde.

Den 11te og 12de Dec. vil der bli afholdt et Arbejdsmøde i Parkland, Wn., hvortil præster og menighedslemmer inden frekven indbydes.

Forhandlingsgenstande blir: 1) Klædningssagen, 2) Er skolen et Guds ord pligtigt til at drive kristelige skoler? 3) Menighedslemmers pligter overfor udenforstaaende.

Alle indmeldelser bør ske til Past. T. Larsen inden den 25de November.

Gevalt til Parkland Lutherske Barnehjem.

Fra Synodens Kassører ved
Past. Guttebo \$20.00
Bød Past Rogali 5.00
Bød Past Opdal 8.00
Bød Past Dolden 11.16
G. B. Tronmald, Tacoma Wn. 5.00
Fra en ukendt i Parkland,
Wald., 1 Kr.

L. Larsen,
Kassører.

Korporationsmøde.

Det aarlige Korporationsmøde for Pacific Lutheran University Wn., vil ifølge Grundlovens Bestemmelse blive afholdt i Skolebygningen i Parkland Onsdagen den 10de Dec. 1902 kl. 10 F. M. Alle Korporationens Medlemmer samt andre, som interessere sig for Skolen og det kristelige Arbejde, indbydes paa det venligste.

Gud vellygne Mødet.

Parkland, Wn., d. 24 Okt. 1902.

Chr. Lønsb,
Sekretær.

Lær fire Ting af Jesus.

Jesus gjorde aldrig sin egen Vilje, men Faderens.

Jesus søgte aldrig sin egen Vær.

Jesus lærte ikke sig selv til Behag.

Jesus skønnede aldrig sig selv, naar Faderen skønnede noget af ham.

Bl a r h!

Gaver til Parkland Lutherske Barnehjem bedes nu sendt til Past. T. Larsen, Parkland, Wash., der er Barnehjemmets Kassører, Hædetsfor, som før, til Mr. E. O. Erickson.

Chr. Lønsb,
Sekretær.

The Illustrated Home Journal.

Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.
Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondences to
Louis Lange Pub. Co.,
St. Louis, Mo.

DR. J. L. RYNNING,
FRENCH BLOCK, CORNER OF
18TH AND PACIFIC AVE.
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.

TEL. OFFICE BLACK 1721,
RES. SUBURBAN 41.
TACOMA, . . . WASH.

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 235 TACOMA

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS & C.

Agents receiving a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Our advice is absolutely confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year in advance, \$4.00 for all new subscribers.

MUNN & Co., 361 Broadway, New York
Branch Office, 617 F St., Washington, D. C.